



**REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO REGIONALNOGA RAZVOJA  
I FONDOVA EUROPSKE UNIJE**

**PROGRAM PREKOGRANIČNE SURADNJE IZMEĐU REPUBLIKE  
HRVATSKE I REPUBLIKE SRBIJE**

KLASA: 971-01/24-35/2  
URBROJ: 538-07-1-1/220-24-2  
Zagreb, 01. veljače 2024. godine

# SADRŽAJ

|  |    |
|--|----|
| 1. UKRATKO O PROGRAMU .....  | 1  |
| 2. PROGRAMSKO PODRUČJE .....   | 1  |
| 3. PODRUČJA ULAGANJA .....   | 1  |
| 4. FINANCIRANJE.....   | 2  |
| 4.1. UKUPNA SREDSTVA PROGRAMA .....  | 2  |
| 4.2. FINANCIRANJE PROJEKATA.....   | 2  |
| 5. PRAVILA PRIHVATLJIVOSTI .....   | 2  |
| 5.1. OPĆA PRAVILA PRIHVATLJIVOSTI .....  | 2  |
| 5.2. PRIHVATLJIVOST KORISNIKA .....  | 3  |
| 5.3. PRIHVATLJIVOST TROŠKOVA .....   | 4  |
| 6. POSTUPAK PODNOŠENJA PROJEKTOG PRIJEDLOGA.....                                   | 5  |
| 6.1. DOKUMENTACIJA ZA PRIJAVU PROJEKTOG PRIJEDLOGA .....                           | 5  |
| 6.2. NAČIN PODNOŠENJA PROJEKTOG PRIJEDLOGA.....                                    | 6  |
| 6.3. ROK ZA PODNOŠENJE PROJEKTOG PRIJEDLOGA.....                                   | 6  |
| 6.4. DODATNE INFORMACIJE .....   | 6  |
| 7. VREDNOVANJE PROJEKTOG PRIJEDLOGA .....  | 7  |
| 7.1. ADMINISTRATIVNA PROVJERA I PROVJERA PRIHVATLJIVOSTI PROJEKTOG PRIJEDLOGA .... | 7  |
| 7.2. OCJENA KVALITETE PROJEKTOG PRIJEDLOGA.....                                    | 8  |
| 7.3. ODABIR PROJEKATA .....  | 8  |
| 8. UGOVARANJE .....  | 9  |
| 8.1. OBAVEZE VODEĆEG PARTNERA I PARTNERA I ZAŠTITNI MEHANIZMI .....                | 9  |
| 9. PROVEDBA PROJEKTA.....  | 9  |
| 10. POPIS PRILOGA.....   | 10 |

## **1. UKRATKO O PROGRAMU**

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (u nastavku: Ministarstvo) u skladu sa Zakonom o odnosima Republike Hrvatske s Hrvatima izvan Republike Hrvatske (NN 124/11, 16/12), nositelj je Programa prekogranične suradnje između Republike Hrvatske i Republike Srbije (u nastavku teksta: Program).

Cilj Programa jest jačanje prekogranične suradnje između Republike Hrvatske i Republike Srbije kroz gospodarsku, socijalnu i demografsku revitalizaciju pograničnog područja te pružanje potpore Hrvatima u Republici Srbiji.

Program pridonosi osnaživanju pograničnog područja Republike Hrvatske i Republike Srbije, njihovom gospodarskom i svekolikom razvoju, osigurava pretpostavke za jačanje konkurentnosti i ostvarenje prekograničnih razvojnih potencijala te potiče aktivaciju svih dionika na zajednički rad za dobrobit hrvatskog naroda u Republici Srbiji. Doprinosi stvaranju preduvjeta za sprječavanje iseljavanja stanovništva, smanjenju negativnog demografskog trenda i održivom razvoju u pograničnom području te podiže kvalitetu života i integraciju cjelokupnog stanovništva koje živi na tom prostoru.

## **2. PROGRAMSKO PODRUČJE**

Programsko područje koje čini prihvatljivo područje provedbe projekata obuhvaća sljedeći teritorij Republike Hrvatske (Brodsko-posavska, Vukovarsko-srijemska, Požeško-slavonska, Osječko-baranjska županija) te Republike Srbije (autonomna pokrajina Vojvodina i grad Beograd).

## **3. PODRUČJA ULAGANJA**

Program se sastoji od slijedećih područja ulaganja:

- Prioritet 1. Prekogranično umrežavanje i jačanje kapaciteta
- Prioritet 2. Investicijski projekti

Prioritet 1. Prekogranično umrežavanje i jačanje kapaciteta:

- Programi stručne i praktične edukacije s posebnim naglaskom na edukacije iz područja pripreme i provedbe europskih projekata i programa Europske unije
- Izrada studija i projektno-tehničke dokumentacije za projekte od značaja za lokalni i regionalni razvoj
- Organizacija studijskih posjeta s ciljem prekograničnog umrežavanja te razmjene znanja i iskustava u regionalnom razvoju i provedbi razvojnih projekata
- Nabava opreme
- Manji infrastrukturni radovi

Prioritet 2. Investicijski projekti:

- Infrastrukturni radovi koji doprinose lokalnom i regionalnom razvoju
- Nabava opreme za projekte koji doprinose lokalnom i regionalnom razvoju

Tematsko područje projektnog prijedloga može biti kulturne, društvene, javne, komunalne, socijalne, okolišne ili gospodarske namjene, a njegovom provedbom će se doprinijeti povećanju kvalitete života i standardu usluga u lokalnoj zajednici, gospodarskom oporavku te jačanju konkurentnosti i ostvarenja vlastitih razvojnih potencijala.

## **4. FINANCIRANJE**

### **4.1. Ukupna sredstva programa**

Sredstva za provedbu Programa osiguravaju se u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2024. godinu i projekcijama za 2025. i 2026. godinu (Narodne novine, broj 149/23) u razdjelu 061, glava 05 Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, program 2903 – Teritorijalna suradnja na aktivnosti A680050 – Program potpore Hrvatima u Srbiji u svrhu razvoja lokalne zajednice u ukupnom iznosu od 1.500.000,00 eura.

Ministarstvo zadržava pravo nedodjeljivanja svih raspoloživih sredstava.

### **4.2. Financiranje projekata**

- Planirana sredstva za Prioritet 1 iznose ukupno: 1.000.000,00 eura.
  - Vrijednost financiranja Ministarstva po projektu unutar Prioritet 1 iznosi od 10.000,00 eura do najviše 50.000,00 eura.
- Planirana sredstva za Prioritet 2 iznose ukupno 500.000,00,00 eura.
  - Vrijednost financiranja Ministarstva po projektu unutar Prioriteta 2 iznosi od 50.000,00 eura do najviše 150.000,00 eura.

Ministarstvo zadržava pravo preraspodjele sredstava s jednog prioritetnog područja u drugo u slučajevima kada se iznos predviđen za određeno prioritetno područje ulaganja ne iskoristi u potpunosti (npr. zbog nedostatka kvalitete ili broja zaprimljenih prijedloga).

## **5. PRAVILA PRIHVATLJIVOSTI**

### **5.1. Opća pravila prihvatljivosti**

- Projekt čini jedna ili više prihvatljivih aktivnosti koje provode Vodeći partner i Partner u skladu s Prijavnim obrascem i Proračunom projekta

- Projekt može biti i dio neke veće investicije koja se, kao jedna tehnička i tehnološka cjelina, provodi u provedbenom razdoblju Programa
- Provedbeno razdoblje prema Programu je razdoblje od 01. siječnja 2024. do 30. studenoga 2024. godine.
- Provedbu aktivnosti na projektu Vodeći partner i Partner moraju započeti u 2024. godini
- Projektni partneri moraju prijaviti projektni prijedlog u istom prioritetnom području ulaganja
- U sklopu projekta mora biti minimalno jedna zajednička aktivnost koju provode partneri iz Republike Hrvatske i Republike Srbije (npr. projektni sastanak, konferencija, studijsko putovanje, zajednička manifestacija i sl.)
- Jedan projektni partner može sudjelovati u prijavi na samo dva (2) projektna prijedloga u sklopu Programa
- Minimalno jedan partner iz Republike Hrvatske i jedan partner iz Republike Srbije partner mora sudjelovati u projektu
- Najviše dva projektna partnera mogu sudjelovati u jednom projektnom prijedlogu (jedan Vodeći partner i jedan Partner)
- Svi partneri popunjavaju potrebnu dokumentaciju projektnog prijedloga (navedenu u točki 6.1. Dokumentacija za prijavu projektnog prijedloga), koju Vodeći partner kao cjelokupnu dokumentaciju dostavlja na elektroničku adresu Ministarstva
- Iznos financiranja projektnog prijedloga odnosno proračun projekta mora biti veći u korist partnera iz Republike Srbije
- Aktivnosti na projektu mogu se provoditi isključivo na prihvatljivom programskom području partnera
- Aktivnosti na projektu ne mogu uključivati ulaganje partnera u Republici Hrvatskoj u infrastrukturu partnera u Republici Srbiji s kojim podnosi projektni prijedlog i obrnuto
- Trošak vanjskog stručnjaka za upravljanje projektom i Trošak promidžbe i vidljivosti ne mogu biti jedini troškovi na projektu

**Vodeći partner i Partner izravno su odgovorni za pripremu, provedbu i dovršetak Projekta u cijelosti.**

## **5.2. Prihvatljivost korisnika**

Prihvatljivi korisnici za područja ulaganja u sklopu Prioriteta 1 i Prioriteta 2 su:

- jedinice lokalne i regionalne (područne) samouprave (JLRS) i/ili javne ustanove i javna poduzeća čiji su JLRS osnivači u Republici Hrvatskoj na području Brodsko-posavske, Vukovarsko-srijemske, Požeško-slavonske i Osječko-baranjske županije
- pravne osobe neprofitne naravi registrirane na programskom području Republike Hrvatske koje služe za zadovoljenje socijalnih, zdravstvenih, obrazovnih i kulturnih potreba<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Vjerske institucije su prihvatljivi korisnici ako je njihov projekt usmjeren na aktivnosti jačanja zajednice u svojstvu pružatelja društveno-socijalnih usluga.

- jedinice lokalne i regionalne (područne) samouprave (JLRS)/Pokrajinske vlade Vojvodine i/ili javne ustanove i javna poduzeća čiji su JLRS/Pokrajinska vlada Vojvodine osnivači u Republici Srbiji na području autonomne pokrajine Vojvodine i grada Beograda
- pravne osobe neprofitne naravi registrirane u Republici Srbiji na području autonomne pokrajine Vojvodine i grada Beograda čija temeljna svrha nije stjecanje dobiti i koje su se opredijelile za obavljanje djelatnosti i aktivnosti koje su predmet financiranja i kojima promiču uvjerenja i ciljeve koji nisu u suprotnosti s Ustavom i zakonima Republike Hrvatske ili pravnim poretkom matične države, a upisane su u Registar ili drugu odgovarajuću Evidenciju organizacija matične države<sup>2</sup>

### 5.3. Prihvatljivost troškova

Prilikom dodjele financiranja u obzir se mogu uzeti samo troškovi za koje se utvrdi da su prihvatljivi. Troškovi projekta iskazuju se u Proračunu projekta koji predstavlja procjenu troškova i gornju granicu za prihvatljive troškove.

Podaci navedeni u Proračunu projekta trebaju odgovarati podacima navedenim u Tablici 3. Prijavnog obrasca.

Prihvatljivim se smatraju troškovi koji su:

- neophodni za provođenje projekta i u skladu su s principima dobrog financijskog upravljanja, posebno u odnosu na novčane iznose i isplativost troškova
- nastali tijekom provedbe projekta od strane izvoditelja radova/izvršitelja usluga, na temelju sklopljenih važećih ugovora s Vodećim partnerom i Partnerom i u skladu s tehničkom dokumentacijom i troškovnikom radova
- dostavljeni po situacijama/računima za stvarno izvedene radove/izvršene usluge
- evidentirani u poslovnom izvješću i poreznoj dokumentaciji Vodećeg partnera i Partnera, uz uvjet da ih se može provjeriti, identificirati te potkrijepiti izvornim dokumentima

Prihvatljivim troškovima smatrat će se i troškovi nastali na nastavku već započetog projekta i to po situacijama koje su ispostavljene Vodećem partneru i Partneru u provedbenom razdoblju.

**Troškovi provedbe projekta su prihvatljivi u razdoblju od 01. siječnja 2024. do 30. studenog 2024. godine.**

---

<sup>2</sup> Vjerske institucije su prihvatljivi korisnici ako je njihov projekt usmjeren na aktivnosti jačanja zajednice u svojstvu pružatelja društveno-socijalnih usluga.

### **Prihvatljivi troškovi su:**

- trošak vanjskog stručnjaka za upravljanje projektom (ugovor o djelu nije prihvatljiv trošak)
- trošak promidžbe/vidljivosti projekta;
- trošak izrade projektno-tehničke dokumentacije (isključivo za prioritarno područje ulaganja 1 ukoliko isti nije jedini trošak projekta);
- troškovi opremanja;
- trošak izvođenja radova i nadzora gradnje;
- troškovi vanjskih pružatelja usluga

Specifikacija po vrstama aktivnosti/radova s predviđenim troškovima treba biti u cijelosti popunjena, odnosno predviđeni radovi trebaju biti specificirani po vrstama. Specifikacija aktivnosti/radova koja neće sadržavati razrađene troškove po vrstama aktivnosti/radova na projektu smatrat će se nepotpunom.

Vodeći partner i Partner obavezni su angažirati stručni nadzor građenja koji će nadzirati provedbu projekta, ukoliko je isto zakonom propisano.

### **Neprihvatljivi troškovi su:**

- trošak plaće i ostalih naknada djelatnika institucije projektnog partnera;
- trošak rabljene opreme;
- ugovor o djelu;
- dugovi ili naknade za gubitke ili dugovanja;
- dugovanja za kamate i rate odobrenih kredita;
- stavke već financirane iz drugih izvora;
- gubitci na tečajnim razlikama;
- trošak PDV-a;
- troškovi amortizacije;
- leasing;
- jamstva;
- trošak službenih putovanja (dnevnice)<sup>3</sup>

## **6. POSTUPAK PODNOŠENJA PROJEKTOG PRIJEDLOGA**

### **6.1. Dokumentacija za prijavu projektnog prijedloga**

Podnositelj projektnog prijedloga u prijavi za dodjelu financiranja mora isključivo koristiti obrasce priložene u ovom Programu:

---

<sup>3</sup> Trošak službenih putovanja je prihvatljiv ukoliko je isti u cijelosti organiziran od strane vanjskog pružatelja usluge

- Prilog 1 - Prijavni obrazac cjelovito popunjen, potpisan i ovjeren pečatom, dostavljen u elektroničkom obliku (PDF format)
- Prilog 2 - Proračun projekta detaljno i jasno popunjen, dostavljen u elektroničkom obliku (PDF format)
- Prilog 3a - Izjava o vlasništvu/dugoročnom najmu Vodećeg partnera
- Prilog 3b - Izjava o vlasništvu/dugoročnom najmu Partnera
- Prilog 4 - Pomoćna tablica (Excel format – otključan bez zaštite)

Prilozi se ne smiju mijenjati, niti prilagođavati.

Podneseni projektni prijedlog kod kojeg jedan od priloga bude mijenjan ili prilagođavan biti će odbačen u administrativnoj provjeri projektnog prijedloga.

Ministarstvo će pojašnjenje zatražiti samo u slučajevima kad dostupne informacije nisu jasne te nije moguće donijeti objektivnu odluku.

## 6.2. Način podnošenja projektnog prijedloga

**Projektni prijedlog se dostavlja isključivo na elektroničku poštu Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske unije: [RH-RS@mrrfeu.hr](mailto:RH-RS@mrrfeu.hr)**

Projektni prijedlog mora biti popunjen na hrvatskom jeziku.

Projektni prijedlog treba popuniti u cijelosti, precizno i što jasnije kako bi se mogao pravilno vrednovati. Podnositelj projektnog prijedloga treba navesti dovoljno podataka kako bi projektni prijedlog bio jasan, posebno dio kojim se opisuje kako će se ostvariti cilj projekta, korist koja će iz njega proizaći i na koji je način to relevantno za ostvarenje ciljeva i prioriteta Programa.

## 6.3. Rok za podnošenje projektnog prijedloga

**Podnositelji podnose projektni prijedlog od 01. veljače 2024. godine do najkasnije 01. ožujka 2024. godine (do 15:00 sati).**

Valjanim projektnim prijedlozima smatrat će se projektni prijedlozi dostavljeni na elektroničku adresu Ministarstva **do 01. ožujka 2024. godine (do 15:00 sati).**

## 6.4. Dodatne informacije

Za sva pitanja i informacije e-mail adresa za kontakt u Ministarstvu je: [RH-RS@mrrfeu.hr](mailto:RH-RS@mrrfeu.hr).

Obrasci za prijavu (Prilog 1, Prilog 2, Prilog 3a, Prilog 3b i Prilog 4) za podnositelje projektnog prijedloga dostupne su na mrežnoj stranici Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske unije [www.razvoj.gov.hr](http://www.razvoj.gov.hr) pod nazivom **JAVNI POZIV za „Program**



## **7. VREDNOVANJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA**

Svi pravovremeni projektni prijedlozi bit će pregledani te će se utvrditi njihova prihvatljivost. Svi prihvatljivi projektni prijedlozi bit će vrednovani od strane Povjerenstva za odabir projekata koje se sastoji od predstavnika Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, Ministarstva vanjskih i europskih poslova i Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo).

### **7.1. Administrativna provjera i provjera prihvatljivosti projektnih prijedloga**

U postupku otvaranja projektnog prijedloga i administrativne provjere utvrdit će se udovoljavaju li pristigli projektni prijedlozi postavljenim administrativnim uvjetima i uvjetima prihvatljivosti.

Utvrđuje se sljedeće:

- **pravodobnost projektnog prijedloga:** projektni prijedlog koji nije dostavljen u roku bit će odbačen.
- **kompletnost projektnog prijedloga:** projektni prijedlog koji nije dostavljen u skladu s uvjetima iz Priloga 1, Priloga 2, Priloga 3a, Priloga 3b i Priloga 4 (nisu dostavljeni svi prilozi) bit će odbačen.
- **prihvatljivost projektnog prijedloga:** projektni prijedlog koji ne udovoljava traženim uvjetima prihvatljivosti iz točke 5.1. i 5.2. bit će odbačen.
- **popunjenost projektnog prijedloga** (Prilog 1, Prilog 2, Prilog 3a, Prilog 3b i Prilog 4): projektni prijedlog koji sadrži nepotpuno ispunjene obrasce, ukoliko se radi o važnom podatku bit će odbačen.

Ukoliko se radi o manjim nejasnoćama, Ministarstvo ima pravo zatražiti dopune i pojašnjenja. Ukoliko je neko pitanje u Prijavnom obrascu neprimjenjivo za predloženi projekt, obvezno ga označiti kraticom NP (nije primjenjivo).

Svakom zaprimljenom projektnom prijedlogu dodijelit će se referentni broj koji podnositelj projektnog prijedloga/Vodeći partner i Partner trebaju koristiti u daljnjoj korespondenciji s Ministarstvom.

Povjerenstvo, nakon provedbe ovog postupka, sastavlja Izvješće o procjeni - Otvaranje, administrativna provjera i provjera prihvatljivosti.

## 7.2. Ocjena kvalitete projektnih prijedloga

Ocjena kvalitete projektnih prijedloga u nadležnosti je Povjerenstva. U rad Povjerenstva mogu se, po potrebi, uključiti stručne osobe za koje predsjednik Povjerenstva utvrdi da je njihovo sudjelovanje neophodno pri obavljanju određenih zadaća Povjerenstva, ali bez prava odlučivanja.

Povjerenstvo će razmotriti sve projektne prijedloge pristigle na Javni poziv, a koji udovoljavaju uvjetima Javnog poziva.

U I. fazi vrednovanja dodjeljuju se bodovi svakom projektnom prijedlogu u skladu s kriterijima utvrđenim u tabličnom prikazu „Kriteriji bodovanja projektnih prijedloga“, a koji se nalazi u prilogu ovog Programa.

U II. fazi vrednovanja Povjerenstvo dodjeljuje dodatne bodove svakom projektnom prijedlogu, prema sljedećim kriterijima:

- utjecaj projekta na razvoj prekogranične suradnje
- utjecaj projekta na zadovoljavanje općih i javnih potreba zajednice Hrvata u Republici Srbiji te njihova povezanost s prekograničnim područjem u Republici Hrvatskoj

Najveći broj bodova koji se u II. fazi vrednovanja može dodijeliti pojedinom projektnom prijedlogu je 20 bodova.

Po završenom vrednovanju izrađuju se rang liste projekata po prioritetnim područjima ulaganja.

Po objavi Odluke o raspodjeli sredstava, Ministarstvo potpisuje Ugovor o financiranju, kojim će se regulirati prava i obveze između Ministarstva i Vodećeg partnera i Partnera.

Podneseni projektni prijedlozi bit će isključeni iz postupka vrednovanja i odabira projekata, ukoliko Ministarstvo ima saznanja da je Vodeći partner/Partner:

- zbog neispunjenja ugovorne obveze dužan vratiti sredstva dobivena od Ministarstva ili mu je naplaćeno jamstvo za izvršenje ugovornih obveza
- dostavio netočne informacije zatražene od Ministarstva
- pokušao doći do povjerljivih informacija ili pokušao utjecati na Povjerenstvo i službenike Ministarstva u postupku odabira
- pravomoćno osuđen za prijevaru i korupciju, udruživanje za počinjenje kaznenih djela ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti štetne za financijski interes Republike Hrvatske

## 7.3. Odabir projekata

Broj projektnih prijedloga i iznos financiranja utvrđuju se ovisno o raspoloživim sredstvima Programa.

Dodijeljena sredstva mogu biti jednaka ili manja od traženih.

Ministar donosi Odluku o odabiru projekata i potvrđuje iznos financiranja za svaki odabrani projekt.

Lista odabranih projekata objavljuje se na službenoj mrežnoj stranici Ministarstva:

<https://razvoj.gov.hr/>

## **8. UGOVARANJE**

Ugovorom se utvrđuje iznos odobrenih sredstava financiranja, uvjeti i način korištenja kao i sve ostale ključne obveze dionika.

Odobreni iznos financiranja predstavlja najviši iznos kojim Ministarstvo može financirati Projekt u provedbenom razdoblju.

Vodeći partner i Partner su dužni o svim promjenama u provedbi Ugovora pravovremeno obavijestiti Ministarstvo. Sve dopune ili izmjene Ugovora moraju se provesti kao pisani dodaci Ugovoru.

### **8.1. Obaveze Vodećeg partnera i Partnera i zaštitni mehanizmi**

Vodeći partner i Partner uz Zahtjeve za nadoknadu sredstava Ministarstvu dostavljaju sljedeće Izjave na e-mail adresu: [RH-RS@mrrfeu.hr](mailto:RH-RS@mrrfeu.hr)

- Izjava korisnika o izbjegavanju dvostrukog financiranja
- Izjava korisnika da su postupci javne nabave provedeni u skladu sa zakonskim i podzakonskim propisima iz područja javne nabave

Konačni iznos financiranja utvrdit će se po ispostavi posljednjeg Zahtjeva za nadoknadu sredstava za izvedene radove/izvršene usluge u provedbenom razdoblju i Završnog izvješća.

Iznos financiranja Ministarstva ne može biti veći od traženog u točki 3.b) Prijavnog obrasca.

## **9. PROVEDBA PROJEKTA**

Ukoliko Vodeći partner i Partner ne provode Projekt u skladu s preuzetim obvezama iz Ugovora o financiranju, Ministarstvo zadržava pravo obustave isplata i/ili raskid Ugovora.

Ako Vodeći partner i Partner ne ispunjavaju uvjete iz Ugovora, udio Ministarstva može biti smanjen i/ili Ministarstvo može zatražiti cjelokupni ili djelomični povrat već isplaćenih sredstava ili naplatu bjanko zadužnice.

## **10. POPIS PRILOGA**

Prilog 1 - Prijavni obrazac

Prilog 2 - Proračun projekta

Prilog 3a - Izjavu o vlasništvu/dugoročnom najmu Vodećeg partnera

Prilog 3b - Izjavu o vlasništvu/dugoročnom najmu Partnera

Prilog 4 - Pomoćna tablica